



MODE D'EMPLOI

Couvertures chauffantes et matelas chauffants réutilisables à convection

MOECK & MOECK

Droits d'auteur

Sans autorisation écrite expresse, aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite ou transmise de quelque manière que ce soit, peu importe le moyen utilisé ou le mode, électronique ou mécanique. Le droit d'auteur s'applique à l'ensemble du contenu utilisé.

© Copyright MOECK & MOECK GmbH



Sous réserve de modifications techniques

En raison du développement continu de nos produits, les illustrations et informations techniques contenues dans ce mode d'emploi peuvent différer légèrement de l'état actuel.

WD2200fr Rév. 01 du 11-2024

TABLE DES MATIÈRES

1 Informations générales	
1.1 Utilisation prévue	4
1.2 Indications	4
1.3 Contre-indications	4
1.4 Groupe cible de patients	4
1.5 Utilisateurs prévus	4
1.6 Caractéristiques générales des produits	4
1.7 Combinaison de produits	4
1.8 Symbole définitions	5
2 Avertissements et consignes de sécurité	
2.1 Avertissements	6
2.2 Consignes de précaution	6
2.3 Consignes d'utilisation	7
3 Informations pour le positionnement	
3.1 Couvertures thermiques – Utilisation sur le patient	8
3.2 Matelas thermiques – Utilisation sous le patient	8
4 Descriptif d'utilisation	8
4.1 Universal II (UNI II)	9
4.2 Universal III (UNI III)	10
4.3 Adult II / Erwachsene II (EW II) – Adultes II	11
4.4 Baby Infant / Baby Kleinkind (BKK) – Bébés/Petits enfants	12
4.5 Infant Cardio / Kleinkind Cardio (KKC) – Jeunes enfant Cardio	13
4.6 Upper Body / Oberkörper (OKD) – Couverture haut de corps	14
4.7 Lower Body / Unterkörper (UKD) – Couverture bas de corps	15
4.8 Full Body / Ganzkörper (GKD) – Couverture corps entier	16
4.9 Multi I	17
5 Raccordement à l'appareil de réchauffement à air pulsé	18
6 Retraitement	19
7 Utilisation conforme	19
8 Garantie	19
9 Élimination	19

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 Utilisation prévue

Couvertures thermiques et matelas thermiques réutilisables pour le contrôle de la température du patient avec un appareil de réchauffement à air pulsé.

1.2 Indications

Pour le traitement en institutions médicales des patients nécessitant une gestion de leur température.

1.3 Contre-indications

- ▶ Réchauffement des membres ischémiques
- ▶ Réchauffement des parties du corps situées distalement par rapport à un clampage artériel
- ▶ Toute application pour laquelle il est médicalement contre-indiqué d'exercer une influence sur la température corporelle du patient.
- ▶ Il convient de tenir compte du fait qu'un traitement thermique peut augmenter l'effet / l'apport de médicaments au patient, en association avec un risque potentiel pour le patient

1.4 Groupe cible de patients

- ▶ Patients adultes
- ▶ Patients pédiatriques (prématurés à partir de 700 g)

1.5 Utilisateurs prévus

- ▶ Personnel spécialisé ayant une formation médicale

1.6 Caractéristiques générales des produits

- ▶ **Dispositifs médicaux professionnels**
Couvertures thermiques convectives et réutilisables pour un contrôle optimal de la température du patient
- ▶ **Options variées**
Une gamme de produits complète avec ouvertures et modèles variés pour différents domaines d'application et groupes de patients.
- ▶ **Flexibilité dans le positionnement du patient**
Un ou plusieurs raccords de tuyaux et des bandes de boutons pression pratiques permettent une utilisation flexible.
- ▶ **Possibilités d'utilisation multiples**
Utilisable en préopératoire, peropératoire et postopératoire, en fonction des besoins de contrôle de la température.

- ▶ **Durée d'utilisation variable**

Convient pour une utilisation aussi bien courte que longue.

- ▶ **Utilisation flexible**

Modèles pour le contrôle de la température par le haut, modèles pour le contrôle de la température par le bas, modèles pour le contrôle de la température simultanément par le haut et par le bas.

- ▶ **Propriétés des matériaux**

Radio transparence et absence de latex : tous les textiles utilisés.

- ▶ **Côté en contact avec le patient (VERT)**

Polyester antistatique perméable à l'air, doux au toucher et agréable au contact de la peau.

- ▶ **Côté sans contact avec le patient (BLANC)**

Polyester avec revêtement en polyuréthane qui agit comme une barrière à l'air et aux fluides et conduit la chaleur vers le patient.

1.7 Combinaison de produits

Toutes les couvertures thermiques et tous les matelas thermiques MOECK WARMING SYSTEM® sont compatibles avec les appareils de réchauffement à air pulsé de la série TWINWARM.



En outre, le fonctionnement de nombreux appareils médicaux de réchauffement à air pulsé a été testé en combinaison avec les couvertures thermiques et les matelas thermiques MOECK WARMING SYSTEM® (selon la norme CEI 60601-2-35), mais leur usage relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Plus d'informations sur demande.

1.8 Symbole définitions

Signe	Nom / Définition / Référence
	Fabricant Indique le fabricant du dispositif médical <i>Source : ISO 15223 [5.1.1]</i>
	Mandataire CH Indique le représentant autorisé en Suisse <i>Source : Art.4 Abs. 1 Bst. g MepV</i>
	Date de fabrication Indique la date à laquelle le produit médical a été fabriqué <i>Source : ISO 15223 [5.1.3]</i>
	Indication de la charge Indique la charge du fabricant de manière à pouvoir identifier la charge ou le lot <i>Source : ISO 15223 [5.1.5]</i>
	Numéro du catalogue Indique le numéro du catalogue du fabricant, de manière à pouvoir identifier le dispositif médical <i>Source : ISO 15223 [5.1.6]</i>
	Numéro de série Indique le numéro de série du fabricant, de manière à pouvoir identifier un produit <i>Source : ISO 15223 [5.1.7]</i>
	Numéro de modèle Indique le numéro de modèle ou le numéro de type du produit <i>Source : ISO 15223 [5.1.10]</i>
	Respecter la notice d'utilisation ou le mode d'emploi électronique Indique à l'utilisateur qu'il est nécessaire de respecter la notice d'utilisation <i>Source : ISO 15223 [5.4.3]</i>
	Attention Indique qu'à proximité de l'endroit où le symbole a été apposé, il convient de faire preuve de prudence lors de la manipulation de l'appareil ou de la commande, ou que la situation actuelle exige l'attention d'un opérateur afin d'éviter des conséquences indésirables <i>Source : ISO 15223 [5.4.4]</i>

Signe	Nom / Définition / Référence
	Ne contient pas de latex naturel Indique que le matériau de construction du dispositif médical ou l'emballage du dispositif médical ne contiennent pas de latex naturel ni de latex naturel sec. <i>Source : ISO 15223 [5.4.5] et annexe B</i>
	Dispositif médical Indique que l'objet concerné est un dispositif médical <i>Source : ISO 15223 [5.7.7]</i>
	Identification claire du produit Indique un support qui contient des informations sur une identification claire de produit (UDI) <i>Source : ISO 15223 [5.7.10]</i>
	Symbole CE Indique la conformité avec toutes les directives et ordonnances de l'Union européenne en vigueur
	Pour le réchauffement des bébés respecter une température maximale de 40 °C
	Température maximale de lavage 70 °C – processus doux <i>Utilisation de ISO 7000 – 3096</i>
	Ne pas blanchir <i>Utilisation de ISO 7000 – 124</i>
	Séchage au sèche-linge possible Faible température ; température maximale de sortie 60 °C <i>Utilisation de ISO 7000 – 3107</i>
	Ne pas repasser <i>Utilisation de ISO 7000 – 3113</i>
	Nettoyage chimique professionnel au Perchloroéthylène et tous les solvants figurant sous le symbole F – processus doux <i>Utilisation de ISO 7000 – 3118</i>

2 AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



2.1 Avertissements

AVERTISSEMENT : Mention relative au marquage d'une éventuelle situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une grave blessure.

AVERTISSEMENT :

Mesures de réduction des risques des dommages thermiques :

- ▶ L'embouchure du tuyau de l'appareil de réchauffement à air pulsé doit être reliée à un raccord de tuyau sur la couverture thermique ou le matelas thermique.
- ▶ N'utilisez pas de papier aluminium ou de matériaux similaires entre la peau du patient et la couverture thermique ou le matelas thermique.
- ▶ La température pour les prématurés, les nouveaux-nés, les nourrissons et les enfants ne doit pas dépasser les 40°. Les valeurs vitales du petit patient doivent être surveillées en continu pendant la régulation de la température du patient, et les enfants ne doivent jamais être sans surveillance.

AVERTISSEMENT :

Mesures de réduction du risque de blessure due à une entrave à la respiration :

- ▶ La couverture thermique ne doit pas obstruer les voies respiratoires du patient sous peine de l'étouffer.

AVERTISSEMENT :

Mesures de réduction du risque de blessure des patients dues à des chutes :

- ▶ Afin d'éviter que les patients ne glissent ou ne trébuchent, il convient de sécuriser le patient, surtout si la table d'opération est inclinée et si l'on utilise des couvertures chauffantes.

AVERTISSEMENT :

Mesures visant à réduire les risques liés aux dangers biologiques et chimiques :

- ▶ Couvrir les zones de plaies non cicatrisées — un contact physique n'est possible qu'avec une peau parfaitement intacte.

2.2 Consignes de précaution

ATTENTION ! Mention relative au marquage d'une éventuelle situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure bénigne à modérée.

ATTENTION !

Les couvertures thermiques et les matelas thermiques doivent être traités avant la première utilisation et après chaque utilisation.

ATTENTION !

Les couvertures thermiques et les matelas thermiques doivent impérativement être positionnés avec le côté vert face au patient.

ATTENTION !

Les couvertures thermiques et matelas thermiques peuvent uniquement être utilisés avec des appareils de réchauffement à air pulsé dont la sécurité de l'utilisation commune a été testée.

ATTENTION !

L'utilisation et la manipulation des couvertures thermiques et matelas thermiques sont réservées exclusivement aux professionnels de santé.

ATTENTION !

L'opérateur doit surveiller à intervalles réguliers la température corporelle du patient.

ATTENTION !

Évitez de placer des couvertures ou des objets lourds sur la couverture thermique.

ATTENTION !

Pour éviter tout risque de flux de courant capacitif, veuillez orienter la bande de boutons pression avec les boutons en acier inoxydable vers l'extérieur ou recouvrir le bouton avec du ruban chirurgical.



2.3 Consignes d'utilisation

REMARQUE : Avant l'utilisation, lisez attentivement la notice d'utilisation et de l'appareil à air chaud.

REMARQUE :

Traitement et réparation des couvertures thermiques et matelas thermiques uniquement selon la méthode prescrite par

REMARQUE :

Avant d'utiliser les couvertures thermiques ou les matelas thermiques, assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés :

- ▶ Ne pas utiliser de couvertures thermiques ou de matelas thermiques présentant des trous, des déchirures ou des dégradations causées par la chaleur.
 - ▶ Ne pas utiliser de matelas avec des tissus spacer 3D endommagés ou déformés.
 - ▶ Ne pas utiliser de couvertures thermiques ou de matelas thermiques qui présentent des signes de décollement du revêtement en polyuréthane sur le côté blanc.
-

REMARQUE :

Un produit de remplacement doit être tenu à disposition.

REMARQUE :

En cas d'incident directement ou indirectement lié à un produit du MOECK WARMING SYSTEM®, informez-en immédiatement le fabricant et l'organisme de contrôle national compétent dans votre pays et dans celui du patient (si différents).

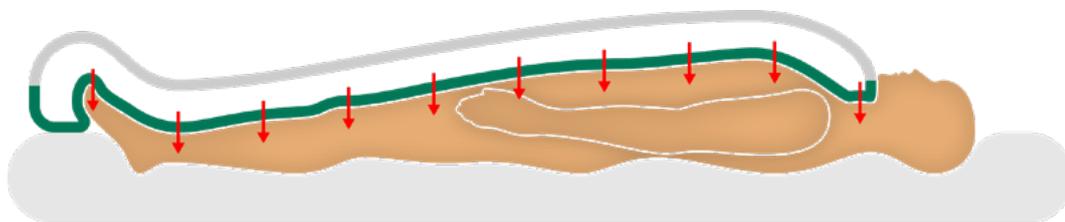
3 INFORMATIONS POUR LE POSITIONNEMENT

3.1 Couvertures thermiques – Utilisation sur le patient

Utiliser une couverture thermique sur le patient :

- ▶ Allonger le patient prudemment sur la table d'opération
- ▶ Étendre la couverture chauffante et la poser sur le patient avec le côté VERT vers le patient.
- ▶ Assurez-vous que le patient est installé confortablement dans une position stable.
- ▶ Fixez prudemment toutes les sangles ou tous les dispositifs de fixation, afin de garantir un positionnement sûr pendant l'intervention.
- ▶ Assurez-vous que le patient est correctement soutenu pour éviter tout mouvement pendant la procédure.

Raccordez l'appareil de réchauffement à air pulsé en suivant les indications du chapitre 5 « Raccordement à l'appareil de réchauffement à air pulsé ». (page 18).

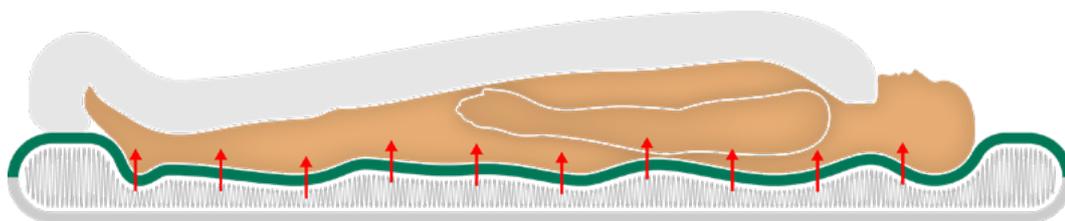


3.2 Matelas thermiques – Utilisation sous le patient

Utiliser un matelas thermique sous le patient :

- ▶ Le matelas thermique doit être placé sur la table d'opération avec le côté VERT (côté patient) vers le haut.
- ▶ Placez délicatement le patient sur le matelas thermique.
- ▶ Fixez prudemment toutes les sangles ou tous les dispositifs de fixation, afin de garantir un positionnement sûr pendant l'intervention.
- ▶ Assurez-vous que le patient est correctement soutenu pour éviter tout mouvement pendant la procédure.

Raccordez l'appareil de réchauffement à air pulsé en suivant les indications du chapitre 5 « Raccordement à l'appareil de réchauffement à air pulsé ». (page 18).



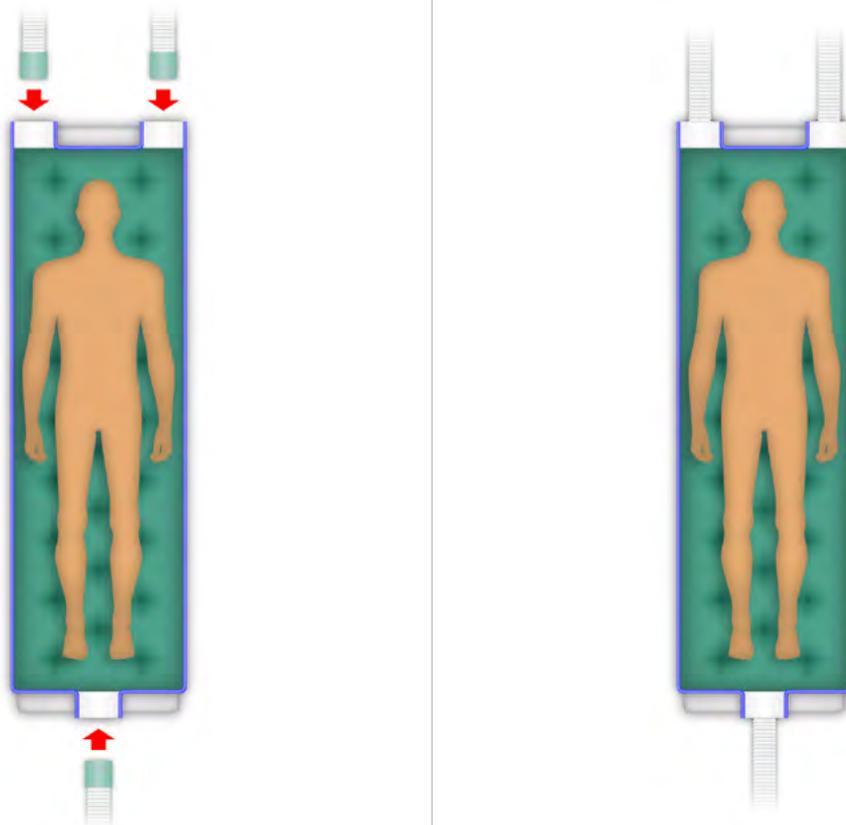
4 DESCRIPTIF D'UTILISATION

Dans les pages suivantes, les différents types de couvertures thermiques et de matelas thermiques sont décrits et illustrés en fonction de leur manipulation appropriée.

4.1 UNIVERSAL II (UNI II)

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		906	204×64 cm (L×L) Environ 1.960 g	● ● ●	<ul style="list-style-type: none"> ▸ Placement sous le patient ▸ Accès complet et sans restriction au patient ▸ La couche intégrée réduit la pression de contact et minimise l'accumulation de liquide en surface

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

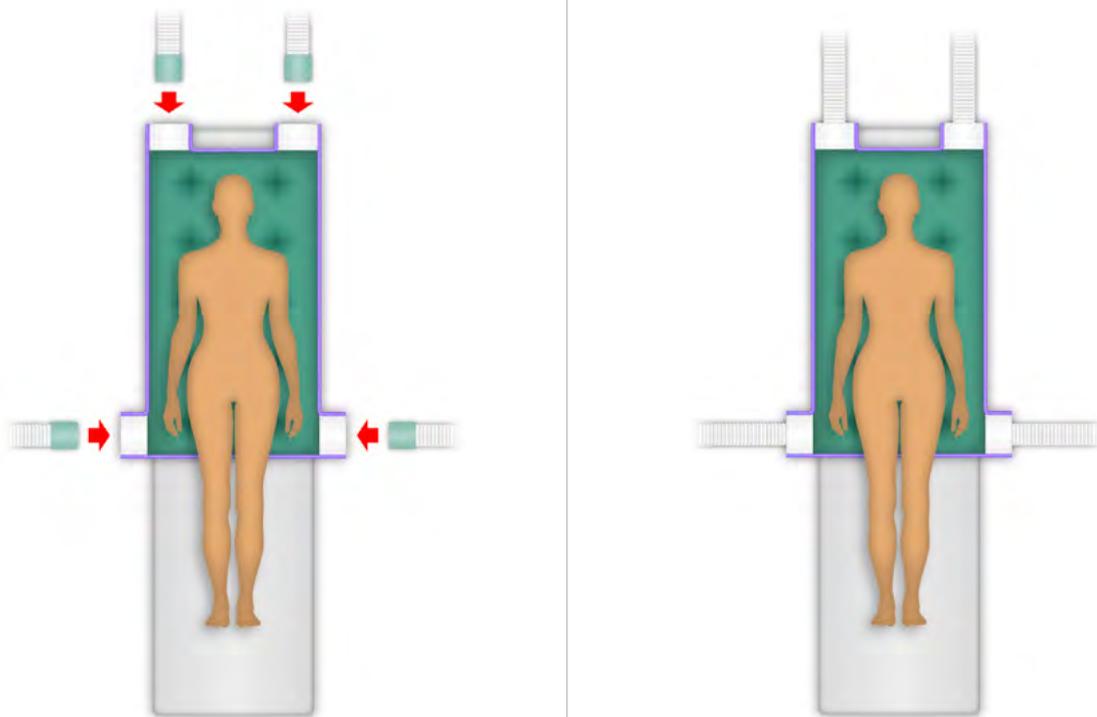
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale	✓	Neurochirurgie	✓
Chirurgie vasculaire	✓	Chirurgie orthopédique et traumatologique	✓
Gynécologie et obstétrique	✓	Pédiatrie	
Chirurgie cardiaque	✓	Chirurgie esthétique	✓
Chirurgie de la tête	✓	Chirurgie viscérale	✓
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale	✓	Chirurgie thoracique	✓

4.2 UNIVERSAL III (UNI III)

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		910	115×64 cm (L×L) Environ 1.200 g	● ● ● ●	<ul style="list-style-type: none"> ► Placement sous le patient ► Accès complet et sans restriction au pati ► La couche intégrée réduit la pression de contact et minimise l'accumulation de liquide en surface

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

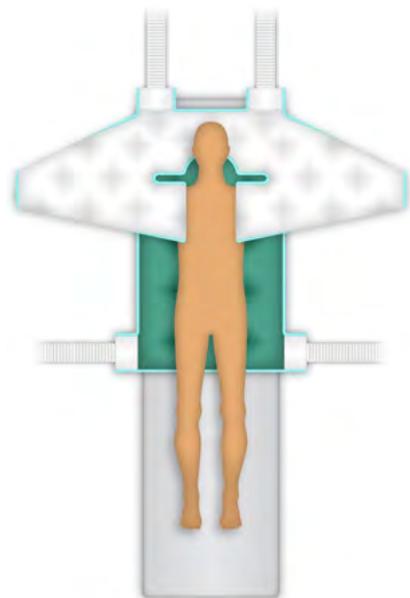
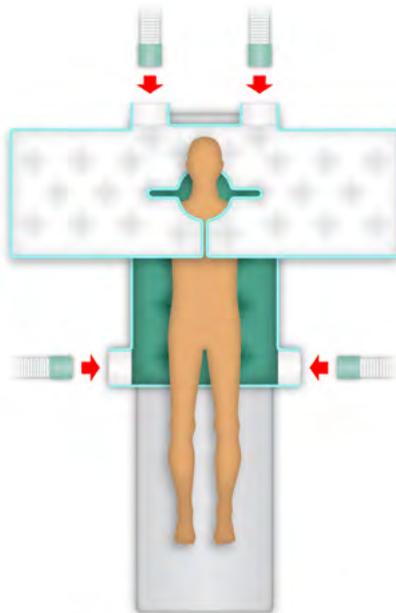
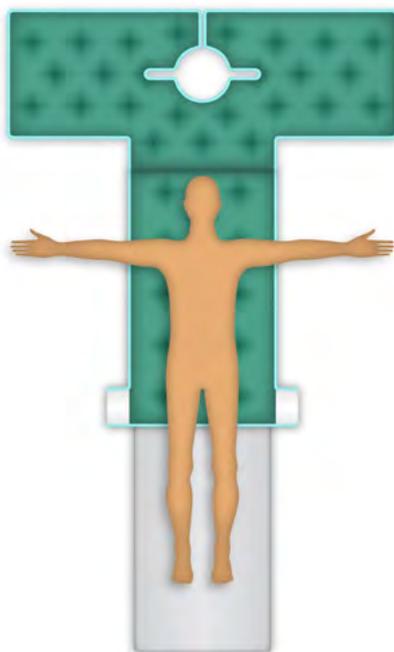
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beach chair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale	✓	Neurochirurgie	✓
Chirurgie vasculaire	✓	Chirurgie orthopédique et traumatologique	✓
Gynécologie et obstétrique	✓	Pädiatrie	✓
Chirurgie cardiaque	✓	Chirurgie esthétique	✓
Chirurgie de la tête	✓	Chirurgie viscérale	✓
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale	✓	Chirurgie thoracique	✓

4.3 ADULT II / ERWACHSENE II (EW II) – ADULTES II

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		904	Partie supérieure 70×170 cm (L×L) Partie inférieure 115×64 cm (L×L) Environ 1.540 g	● ● ● ●	<ul style="list-style-type: none"> ► Placement sous le patient ► La couche intégrée réduit la pression de contact et minimise l'accumulation de liquide en surface ► Avec couverture du haut du corps ► Séparable par boutons-pression situés au niveau de la poitrine et au niveau de l'ouverture pour la tête.

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

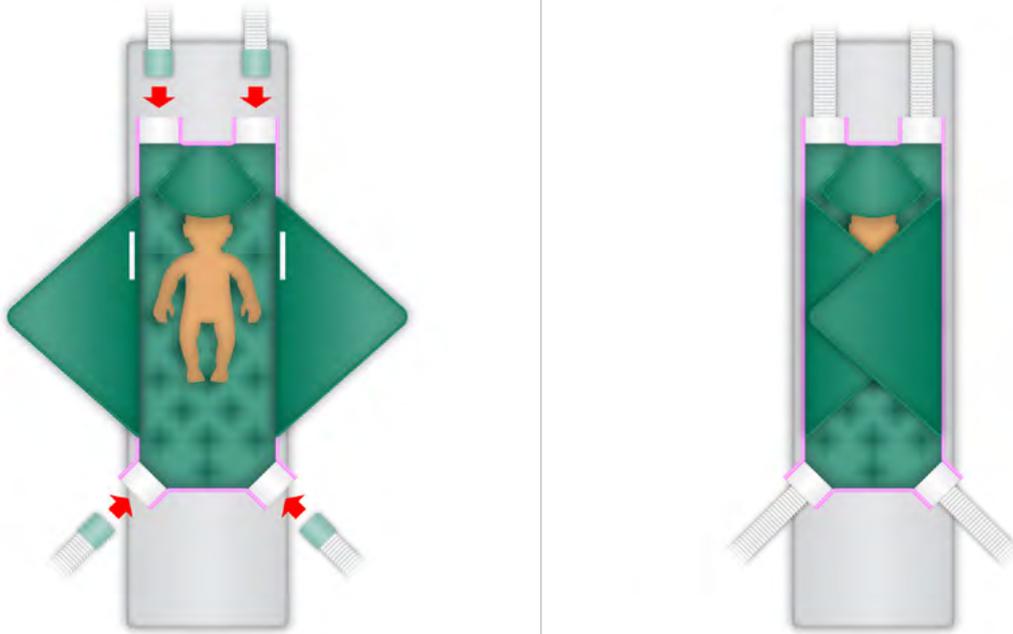
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale	✓	Neurochirurgie	
Chirurgie vasculaire	✓	Chirurgie orthopédique et traumatologique	✓
Gynécologie et obstétrique	✓	Pédiatrie	
Chirurgie cardiaque		Chirurgie esthétique	✓
Chirurgie de la tête		Chirurgie viscérale	✓
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale		Chirurgie thoracique	

4.4 BABY INFANT / BABY KLEINKIND (BKK) – BÉBÉS / PETITS ENFANTS

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		902	130×52 cm (L×L) Aile 96×49 cm (L×L) Environ 890 g	● ● ● ●	<ul style="list-style-type: none"> ► Placement sous le patient ► Accès complet et sans restriction au pati ► La couche intégrée réduit la pression de contact et minimise l'accumulation de liquide en surface ► Avec recouvrement de la tête et du corps

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

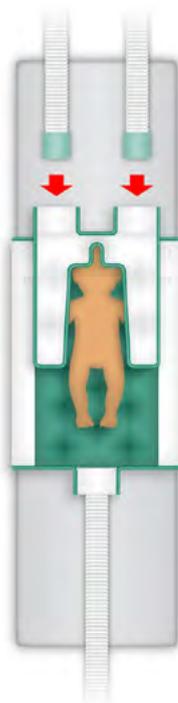
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beach chair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale		Neurochirurgie	
Chirurgie vasculaire	✓	Chirurgie orthopédique et traumatologique	
Gynécologie et obstétrique		Pédiatrie	✓
Chirurgie cardiaque	✓	Chirurgie esthétique	
Chirurgie de la tête	✓	Chirurgie viscérale	
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale	✓	Chirurgie thoracique	

4.5 INFANT CARDIO / KLEINKIND CARDIO (KKC) – JEUNES ENFANT CARDIO

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		909	Drain thoracique 48×19 cm (L×L) Partie inférieure 86×74 cm (L×L) Environ 590 g	● ● ●	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placement sous le patient ▶ La couche intégrée réduit la pression de contact et minimise l'accumulation de liquide en surface ▶ Convient aux tables de cathéter cardiaque ▶ Avec perforation sur la surface de couchage pour l'évacuation des liquides

Exemples d'utilisation²

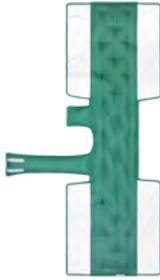


Conseils d'utilisation³

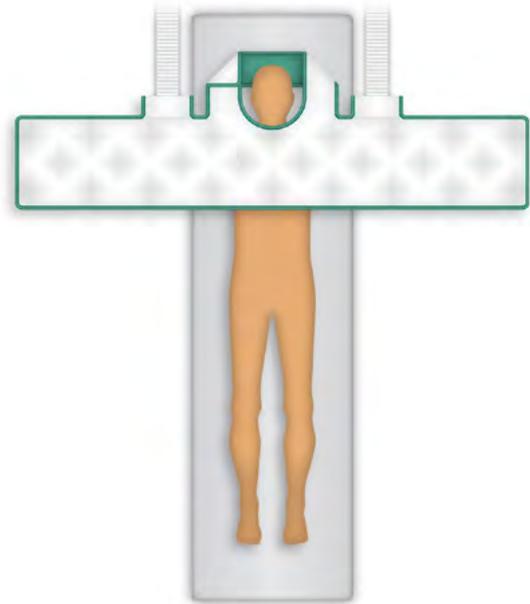
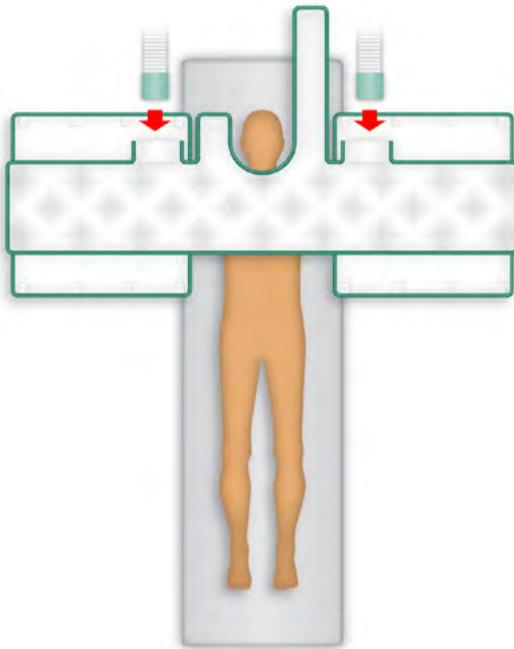
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale		Neurochirurgie	
Chirurgie vasculaire		Chirurgie orthopédique et traumatologique	
Gynécologie et obstétrique		Pédiatrie	✓
Chirurgie cardiaque	✓	Chirurgie esthétique	
Chirurgie de la tête		Chirurgie viscérale	
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale		Chirurgie thoracique	✓

4.6 UPPER BODY / OBERKÖRPER (OKD) – COUVERTURE HAUT DE CORPS

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		894	193×70 cm (L×L) Partie pour la tête 57×16 cm (L×L) Environ 440 g	● ●	<ul style="list-style-type: none"> ► Placement par-dessus le patient ► Pour le contrôle de la température de la tête et du haut du corps ► Couverture complète des bras

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

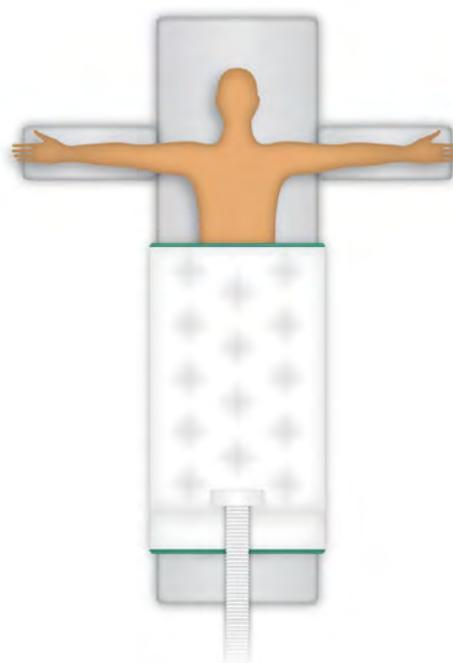
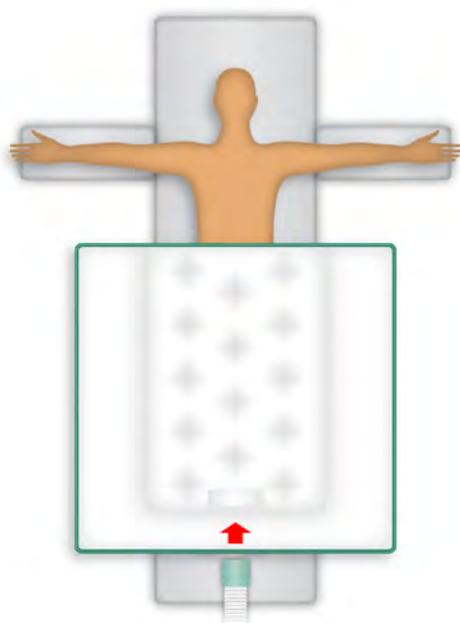
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale	✓	Neurochirurgie	
Chirurgie vasculaire	✓	Chirurgie orthopédique et traumatologique	✓
Gynécologie et obstétrique	✓	Pédiatrie	
Chirurgie cardiaque		Chirurgie esthétique	✓
Chirurgie de la tête		Chirurgie viscérale	✓
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale		Chirurgie thoracique	

4.7 LOWER BODY / UNTERKÖRPER (UKD) – COUVERTURE BAS DE CORPS

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		897	115×118 cm (L×L) Environ 400 g	●	<ul style="list-style-type: none"> ► Placement par-dessus le patient ► Pour le contrôle de la température du bas du corps ► Peut également être utilisée comme couverture intégrale pour les bébés et les jeunes enfants

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

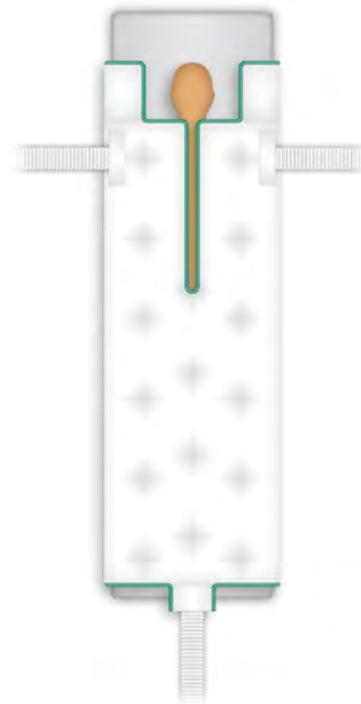
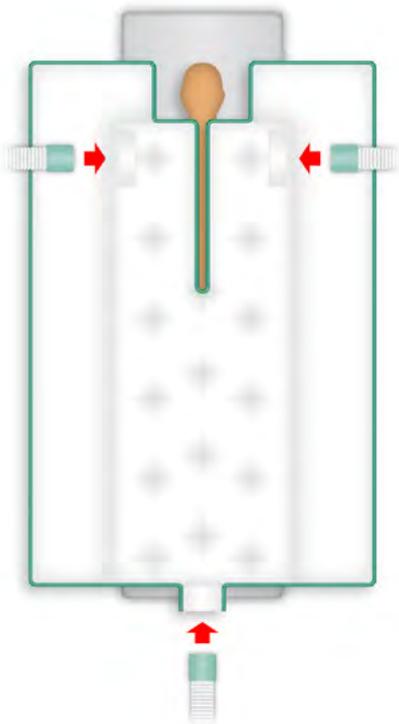
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale	✓	Neurochirurgie	
Chirurgie vasculaire	✓	Chirurgie orthopédique et traumatologique	✓
Gynécologie et obstétrique	✓	Pédiatrie	✓
Chirurgie cardiaque	✓	Chirurgie esthétique	✓
Chirurgie de la tête	✓	Chirurgie viscérale	✓
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale	✓	Chirurgie thoracique	✓

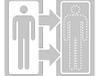
4.8 FULL BODY /GANZKÖRPER (GKD) – COUVERTURE CORPS ENTIER

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		895	196 x 128 cm (L x L) Environ 710 g	● ● ●	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placement par-dessus le patient ▶ Pour le contrôle de la température de l'ensemble du corps ▶ Couverture complète du patient ▶ Peut être séparée dans le tiers supérieur par des boutons-pression

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

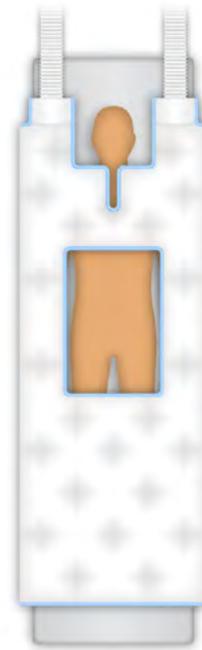
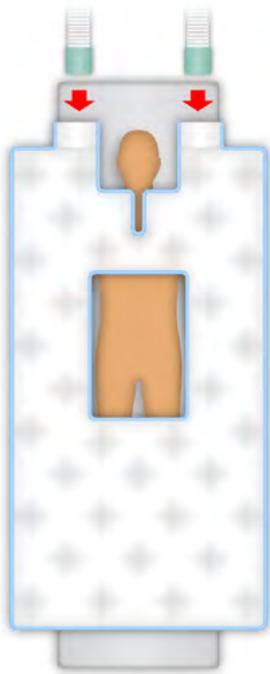
									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

Chirurgie générale		Neurochirurgie	✓
Chirurgie vasculaire		Chirurgie orthopédique et traumatologique	
Gynécologie et obstétrique		Pédiatrie	
Chirurgie cardiaque		Chirurgie esthétique	
Chirurgie de la tête	✓	Chirurgie viscérale	
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale	✓	Chirurgie thoracique	

4.9 MULTI I

Face supérieure	Face inférieure	N° type	Dimensions ¹ et poids	Raccords de tuyaux	Spécifications techniques
		908	180×94 cm (L×L) Découpe 55×36 cm (L×L) Environ 520 g	● ●	<ul style="list-style-type: none"> ► Placement par-dessus le patient ► Pour le contrôle de la température de l'ensemble du corps ► Avec fenêtre chirurgicale et ouverture au niveau du cou

Exemples d'utilisation²



Conseils d'utilisation³

									
Préopératoire	Postopératoire	Peropératoire	Positionnement sur le dos	Positionnement sur le ventre	Positionnement sur le côté	Lithotomie	Beachchair	Changement de lit	Pédiatrie

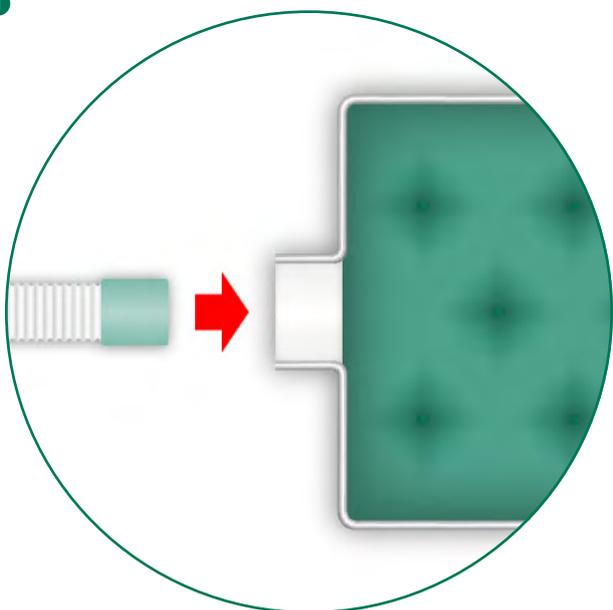
Chirurgie générale		Neurochirurgie	✓
Chirurgie vasculaire		Chirurgie orthopédique et traumatologique	
Gynécologie et obstétrique		Pédiatrie	
Chirurgie cardiaque		Chirurgie esthétique	
Chirurgie de la tête	✓	Chirurgie viscérale	
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et faciale	✓	Chirurgie thoracique	

5 RACCORDEMENT À L'APPAREIL DE RÉCHAUFFEMENT À AIR PULSÉ

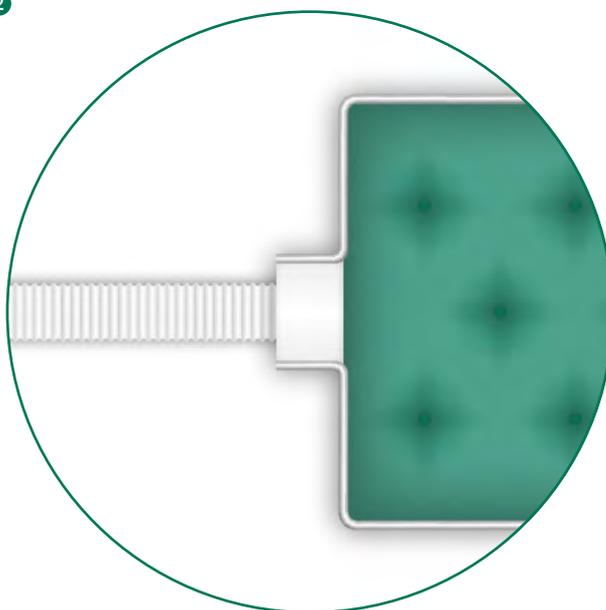
Instructions pour connecter les couvertures thermiques et les matelas thermiques à l'appareil de réchauffement à air pulsé :

- ▶ Insérez l'embouchure du tuyau dans l'une des ouvertures de raccordement de tuyau sur le matelas thermique (voir fig. ①)
- ▶ Poussez l'extrémité du tuyau derrière la fermeture auto-agrippante (voir fig. ②)
- ▶ Pressez la fermeture auto-agrippante de l'entrée située dans la couverture autour de l'extrémité du tuyau pour fermer l'ouverture autour du tuyau : le tuyau doit être fixé de manière à ce qu'il ne puisse pas glisser ! (voir fig. ③)
- ▶ **CONSEIL :** Les meilleurs résultats sont obtenus en combinaison avec notre appareil de réchauffement à air pulsé TWINWARM BB. (voir paragraphe 1.7 « COMBINAISON DE PRODUITS » page 4)
- ▶ Veiller à ce que le flux d'air ne soit pas entravé par un tuyau plié !
- ▶ Allumez ensuite l'appareil de réchauffement à air pulsé conformément aux instructions d'utilisation et faites-le fonctionner (voir fig. ④)

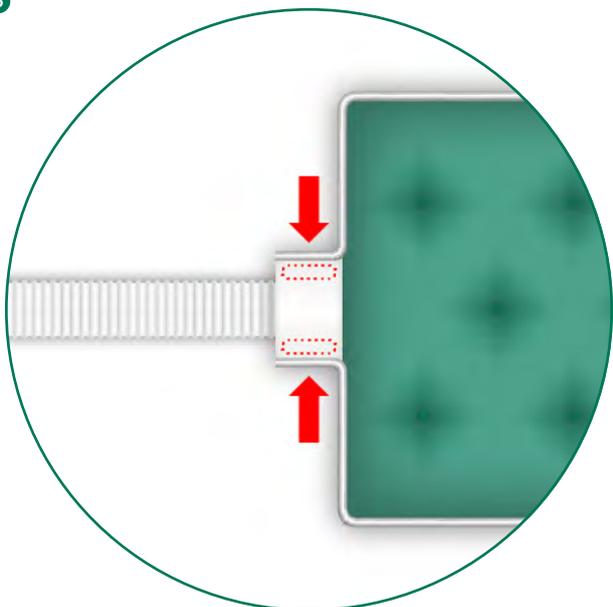
①



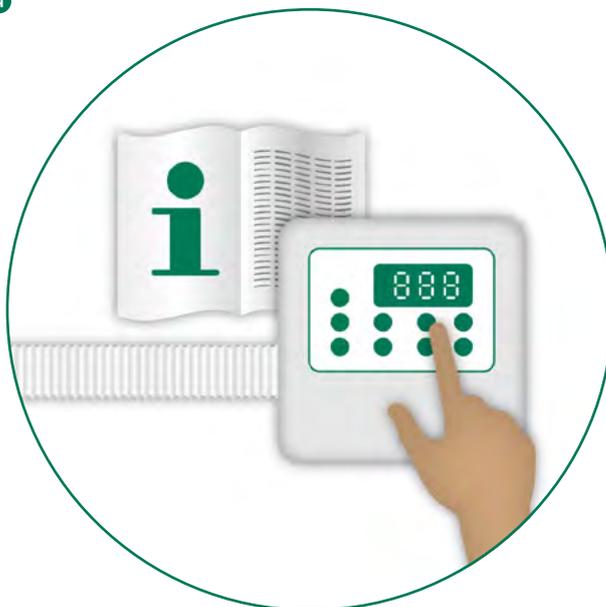
②



③



④



6 RETRAITEMENT

- ▶ Les couvertures thermiques et les matelas thermiques MOECK WARMING SYSTEM® sont réutilisables. Pour la sécurité du patient et de l'utilisateur, les couvertures thermiques et les matelas thermiques doivent subir un traitement hygiénique avant la première utilisation et après chaque utilisation.
- ▶ Veuillez respecter les exigences réglementaires et légales actuelles en vigueur au niveau national, ainsi que les directives pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections dans le cadre du reconditionnement des produits médicaux.
- ▶ L'exploitant porte l'entière responsabilité d'un reconditionnement hygiénique. La société MOECK & MOECK GmbH apporte son soutien, et recommande de réaliser le conditionnement hygiénique.
- ▶ Pour plus d'informations sur le traitement, veuillez-vous référer au document du fabricant « Instructions de traitement des couvertures thermiques et des matelas thermiques à convection réutilisables ».

7 UTILISATION CONFORME

Le fabricant décline toute responsabilité en ce qui concerne d'éventuels dysfonctionnements, de mauvaises performances ou un manque de sécurité des matelas thermiques, dans le cas où :

- ▶ Ils sont utilisés hors du cadre d'une utilisation conforme
- ▶ Des dommages surviennent en raison du non-respect des consignes de sécurité et des avertissements
- ▶ Le reconditionnement des couvertures/matelas chauffant(e)s n'est pas réalisé correctement
- ▶ Les couvertures thermiques et les matelas thermiques ne sont pas préparés de manière professionnelle entre deux utilisations.

8 GARANTIE

- ▶ Le droit de garantie ne s'applique qu'aux défaillances relevant de la responsabilité du fabricant.
- ▶ Les couvertures thermiques et les matelas thermiques MOECK WARMING SYSTEM® sont conçus pour être utilisés et recyclés au moins 50 fois.

Cette garantie ne vaut pas :

- ▶ Pour les dommages causés par un conditionnement non conforme, par ex. la déformation des mailles en 3D, le décollement de la couche de polyuréthane du textile blanc, etc.
- ▶ Pour les dommages clairement causés de manière mécanique, par exemple par des objets pointus/tranchants, une presse à drainage, etc.

9 ÉLIMINATION

L'élimination des couvertures thermiques et des matelas thermiques usagés est effectuée par votre partenaire contractuel pour le traitement ou par ses entreprises partenaires. Une élimination appropriée est alors effectuée et documentée si le traitement ou la réparation ne sont pas possibles.

RÉFÉRENCES

¹ Les produits textiles rétrécissent de 3 à 5 % lors des premiers cycles de traitement. Par ailleurs, les dimensions sont basées sur une valeur de tolérance de ± 2 cm.

² Les exemples d'application illustrent toutes les options de raccordement disponibles – un à deux flexibles maximum suffisent pour une mise en service correcte.

³ Les recommandations d'application sont basées sur l'expérience pratique de nos partenaires de service client et sont donc sans engagement.

PARTENAIRES COMMERCIAUX

DBL Ahrens Textil-Service GmbH

Fritz-Straßmann-Str. 11 · 25337 Elmshorn · Allemagne
Tel. +49 (0) 4121 641 0 · mws@dbl-ahrens.de

MOECK GmbH

Industriezone-Bürgerfeld 4 · 3150 Wilhelmsburg · Autriche
Tel. +43 (0) 1 9416 999 · info@moeck.at

Bitmedical AG

Kastellstr. 1 · 4303 Kaiseraugst · Suisse
Tel. +41 (0) 61 331 60 90 · info@bitmedical.com

MOECK France

Belinda Kock
Tel. +33 (0) 6 25 55 63 71 · belinda.kock@moeck.fr

MOECK & MOECK



MOECK & MOECK GmbH

Waidmannstr. 12 d · 22769 Hamburg · Allemagne
Tel. +49 (0) 40 4111 4111 · Fax +49 (0) 40 4116 7354
info@moeckundmoeck.de · MOECKWARMINGSYSTEM.COM